

一問一答「いろいろ」初級2

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុន្ទរកថាគំរូ	
Z-L1	2	はじめのことば (自己紹介)	ពាក្យដំបូង (ការណែនាំខ្លួន)	はじめまして。	សូមជម្រាបសូរ	
		名前・呼び方	ឈ្មោះ, ឈ្មោះហៅក្រៅ	グエン・ティ・ホアと申します。ホアと呼んでください。	ខ្ញុំឈ្មោះ Nguyen Thi Hoa ។ សូមហៅខ្ញុំថា Hoa ។	
		名前の意味	អត្ថន័យរបស់ឈ្មោះ	ホアは花という意味です。	Hoa មានន័យថាផ្កា។	
		出身	កន្លែងកំណើត	ベトナムのダナンという町から来ました。	ខ្ញុំមកពីទីក្រុង Da Nang ប្រទេសវៀតណាម។	
		いつ来たか	មកពេលណា	先週、日本に来たばかりです。/4月/2年前に日本にきました。	ខ្ញុំទើបតែមកជប៉ុនកាលពីសប្តាហ៍មុន។ / ខែ៤ / ខ្ញុំបានមកប្រទេសជប៉ុនកាលពីពីរឆ្នាំមុន។	
		日本語の学習経験	បទពិសោធន៍រៀនភាសាជប៉ុន	日本語は、日本に来る前に、1年間勉強しました。	ខ្ញុំបានសិក្សាភាសាជប៉ុនមួយឆ្នាំ មុនពេលមកជប៉ុន។	
		仕事の経験	បទពិសោធន៍ការងារ	ベトナムでは、ホテルで働いていました。	នៅប្រទេសវៀតណាម ខ្ញុំបានធ្វើការនៅសណ្ឋាគារមួយ។	
		趣味	ចំណង់ចំណូលចិត្ត	趣味は音楽を聞くことです。	ចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំគឺស្តាប់តន្ត្រី។	
			終わりのことば	ពាក្យបញ្ចប់	どうぞよろしくお願いします。	រីករាយដែលបានស្គាល់។
	3		出身はどちらですか？	តើស្រុកកំណើតនៅឯណា？	ベトナムのホーチミン (という町) です。	(ទីក្រុង) ហូជីមិញ ប្រទេសវៀតណាម។
		ホーチミンは、どんなところですか？	តើហូជីមិញជាទីកន្លែងបែបណា？	とても大きい町です。安くておいしいレストランがたくさんあって、にぎやかです。	ជាទីក្រុងធំណាស់។ មានភោជនីយដ្ឋានជាច្រើនដែលមានតម្លៃថោក និងឆ្ងាញ់ ហើយអ្វីអរណាស់។	
		どこにありますか？	នៅឯណា？	ベトナムの南にあります。	ស្ថិតនៅភាគខាងត្បូងនៃប្រទេសវៀតណាម។	
		日本からどのぐらいかかりますか？	ពីជប៉ុនទៅត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន？	飛行機で6時間半ぐらいです。	ជិះយន្តហោះប្រហែល៦ម៉ោងកន្លះ។	
5		〇〇さんは、どの人ですか？ (例：写真を見ながら)	តើលោក〇〇ជាមនុស្សមួយណា？ (ឧទា៖ មើលរូបថតបណ្តើរ)	あそこでコピーをしている人です。/あの髪が短くて、ひげをはやしている人です。	គាត់កំពុងតែតូពីនៅទីនោះ។ / បុរសដែលមានសក់ខ្លី និងមានពុកចង្ការ។	
		その写真、だれですか？/だれの写真ですか？	តើរូបនេះជាអ្នកណា？/រូបថតរបស់អ្នកណា？	こいびと 恋人です。	ជាសង្សារ	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សូន្យកថាគំរូ
Z-L2	6	〇〇さんは、どんな人ですか？	តើលោក/នាងជាមនុស្សបែបណា?	しゃしん ほんとう ひと 写真はまじめですけど、本当はおもしろい人です。	គាត់/នាងរូបភាពមើលទៅជាមនុស្សហ្មត់ចត់ ប៉ុន្តែតាមពិតគាត់/នាងជាមនុស្សកំប្លែង។
				み め ひと 見た目はこわそうだけど、やさしい人です。	គាត់/នាងមើលទៅគួរឲ្យខ្លាច ប៉ុន្តែគាត់/នាងជាមនុស្សចិត្តល្អ។
7		好きな俳優がいますか？	តើមានតួសម្តែងដែលអ្នកចូលចិត្តទេ?	わたし みふねとしろう す 私は三船敏郎が好きです。	ខ្ញុំចូលចិត្ត Mifune Toshiro ។
				す しちにん さむらい えいが 好きになったきっかけは、「七人の侍」という映画を み 見たことです。 / 「七人の侍」という映画を見て、好 きになりました。	ខ្ញុំចាប់ផ្តើមចូលចិត្តពេលមើលរឿង "Seven Samurai" ។ / ខ្ញុំចូលចិត្តគាត់តាមរយៈភាពយន្ត "Seven Samurai" ។
				えんぎ じょうず ほんとう 演技が上手だし、本当にかっこいいです。	គាត់/នាងក៏សម្តែង ហើយពិតជាសង្ហារមែន។
10		さしみ お刺身、おいしいですよ。どうですか？ ことわ (断る)	សាស៊ីមីគឺឆ្ងាញ់។ តើគិតយ៉ាងម៉េចដែរ? (បដិសេធ)	すみません さしみ にながて わたし すみません。お刺身は苦手なんです。/私、アレル ギーがあるので、食べられないんです。	ខ្ញុំសុំទោស។ ខ្ញុំមិនពូកែញ៉ាំសាស៊ីមីទេ។ / ខ្ញុំមានអាឡែស៊ី ដូច្នេះខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំវាបានទេ។
		みせ ひと はい (お店の人に入っているものを聞く)	(សួរទៅអ្នកលក់ពីរបស់ដែលដាក់បញ្ចូល)	すみません この や ぶたにく はい すみません。お好み焼きに豚肉、入っていますか? / おすし、わさび、入ってますよね?	អត់ទោស។ តើមានសាច់ជ្រូកនៅក្នុង okonomiyaki ទេ? / មានដាក់ វ៉ាសាប៊ី ក្នុងស៊ីស៊ី ឬទេ?
		みせ ひと た (お店の人に食べられないものを伝える)	(សួរទៅអ្នកលក់ពីរបស់ដែលមិនអាចញ៉ាំបាន)	しゅうきょうじょう りゆう た い すみませんが、宗教上の理由で食べられないので、入 れないでください。 / わさび抜きをお願いします。	អត់ទោស ខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំវាបានទេ ដោយសារតែសាសនា ដូច្នេះសូមកុំដាក់វាមក។ / សូមយក wasabi ចេញ។
		きゃくさま なんめい きま お客様、何名様ですか？	តើភ្ញៀវមានចំនួនប៉ុន្មាននាក់?	ふたり 2人です。	២នាក់។
		ざしき テーブルと座敷がございいますが……。	មានតុនិងកន្លែងអង្គុយផ្ទាល់។	テーブルでお願いします。	សុំតុ។
		き (おすすめを聞く)	(សួរពីការណែនាំ)	おすすめは何ですか？	មានអ្វីណែនាំទេ?
		にんき さしみていしょく 人気があるのは、お刺身定食です。 ほか き (他のおすすめを聞く)	របស់ដែលមានប្រជាប្រិយគឺ ឈ្មួតសាស៊ីមី។ (សួរពីការណែនាំដទៃទៀត)	なま さかな にながて なに 生の魚が苦手なんですけど…ほかに何かありますか？	ខ្ញុំមិនចូលចិត្តត្រីនៅ... មានអ្វីផ្សេងទៀតទេ?

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុទ្ធិរកថាគំរូ
Z-L3	11	そうですねえ、ミックスフライ定食はいかがですか？ (注文を決める)	មែនហើយ, ចុះឈុតបំពង់ចម្រុះយ៉ាងម៉េចដែរ? (កំណត់ពីការកុម្មង់)	じゃあ、それで。/じゃあ、それにします。	អីចឹងយកប៉ុណ្ណឹង?/អីចឹងយកមួយនោះ។
		ご飯の量は、どうなさいますか？ (追加注文をする)	ចំនួនបាយ,យ៉ាងម៉េចដែរ? (កុម្មង់បន្ថែម)	ご飯、大盛でお願いします。	យកបាយបានធំ។
		いつ、お持ちしますか？ (会計する)	តើអោយខ្ញុំយកមកពេលណា? (គិតលុយ)	あとアイスコーヒーもお願いします。 先にお願いします。	ហើយយកការហ្វេទឹកកកដែរ។ សូមយកមកមុន។
		ごいっしょでよろしいですか？	តើគិតជាមួយគ្នាបានទេ?	はい。/別々でお願いします。	សូមគិតលុយ។ បាទ,ចាស/សូមគិតផ្សេងៗគ្នា។
		でんわでレストランの予約をする)	(កក់ហាងតាមទូរស័ព្ទ)	あのう、予約したいんですけど…。	អត់ទោស ខ្ញុំចង់ធ្វើការកក់ទុក...
12		ご予約ですね。お日にちはお決まりですか？	អ្នកត្រូវការកក់មែនទេ? តើកំណត់ថ្ងៃហើយឬនៅ?	来週の水曜日の夜です。	យប់ថ្ងៃអង្គារអាទិត្យក្រោយ។
		何名様ですか？	តើមានប៉ុន្មាននាក់?	6人です。	៦នាក់។
		お時間は？	តើម៉ោងប៉ុន្មាន?	7時は、だいじょうぶですか？	តើម៉ោង៧មានបញ្ហាទេ?
		はい、だいじょうぶです。お名前とお電話番号をお願いします。	បាទ,មិនមានបញ្ហាទេ។ សូមប្រាប់ឈ្មោះនិងលេខទូរស័ព្ទ។	〇〇です。電話番号は〇〇〇〇です。	គឺ〇〇។ លេខទូរស័ព្ទរបស់ខ្ញុំគឺ 〇〇〇〇។
		それでは〇〇様、9日の水曜日、19時から6名様でおま ちがないでしょうか？	អីចឹងលោក 〇〇 កក់នៅថ្ងៃពុធ ៩ ចាប់ពីម៉ោង ១៩ : ០០ គ្នា ៦ នាក់ត្រឹមត្រូវទេ?	はい。	បាទ
Z-L4	16	りょうり た かた しつもん (料理の食べ方を質問する)	(សួរពីរបៀបញ្ជីអាហារ)	どうやって食べるんですか？	តើញ៉ាំដោយរបៀបណា?
		(どれがいいか聞く)	(សួរថាតើមួយណាជាការជ្រើសរើសល្អ)	たれは、どれがいいですか？	តើទឹកជ្រលក់មួយណាជាការជ្រើសរើសល្អ?
		(してもいいか聞く)	(សួរថាតើអាចធ្វើបានអត់)	うどんを入れてもいいですか？	តើខ្ញុំអាចដាក់ udon ចូលបានទេ?
		じぶん くに りょうり しょうかい (自分の国の料理を紹介する)	(ណែនាំម្ហូបរបស់ប្រទេសខ្លួនឯង)	これはネパールのモモという料理です。/これはモモです。ネパールの料理です。	នេះគឺជាម្ហូបមួយមួយដែលមានឈ្មោះថា momo របស់ប្រទេសនេប៉ាល់។/ គឺជា Momo ។ ម្ហូបនេប៉ាល់។

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុំទាក់ទង
	17	りょうり (どんな料理)	(ម្ហូបបែបណា)	ぎょうざ に かけて りょうり 餃子に似ています。/家庭料理です。	ស្រដៀងគ្នានឹងការ។ ការហាចម្ហូបនៅផ្ទះ។
		ざいりょう つく かつ (材料/作り方)	(គ្រឿងផ្សំ/របៀបធ្វើ)	かわ なか やさい にく い む 皮の中に、野菜と肉を入れて、蒸します。	ដាក់បន្លែនិងសាច់នៅក្នុងសំបកហើយចំហុយ។
		た かつ (食べ方)	(របៀបហូប)	たれをつけて、食べます。	ជ្រលក់កំចូលក្នុងទឹកជ្រលក់ហើយញ៉ាំ។
Z-L5	20	いき さき わたし けしき 行き先はどこにしますか？私は、景色がきれいなところがいいです。(旅行の計画を話す)	តើទៅកន្លែងណា? ខ្ញុំចូលចិត្តកន្លែងដែលមានទេសភាពស្អាត។ (និយាយពីគម្រោងដំណើរកំសាន្ត)	ふじさん ちか じゃあ、富士山の近くはどうですか？ みずうみ きれいな湖があります。/すごくきれいだそうです。	ចុះបើនៅជិតភ្នំហ្វូជីវិញ? មានបឹងដ៏ស្រស់ស្អាតមួយ។ លើគេនិយាយថាស្រស់ស្អាតខ្លាំងណាស់។
		なに そこで何をしますか？	តើធ្វើអ្វីនៅទីនោះ?	みずうみ の 湖でボートに乗れますよ。乗りませんか？ レンタサイクルがありますよ。サイクリングしませんか？	អាចជិះទូកនៅលើបឹង។ តើអ្នកចង់ជិះទេ? មានកង់ជួល។ តើអ្នកចង់ជិះកង់ទេ?
		どうやって行きますか？	តើទៅដោយរបៀបណា?	うどんがおいしって聞きました。どうですか？ やす べんり せんばい い バスが安くて便利だって先輩が言ってました。	ខ្ញុំលឺថា udon មានរសជាតិឆ្ងាញ់។ តើយ៉ាងម៉េចដែរ? លឺសិស្សច្បងខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំថា ឡានក្រុងថោកនិងងាយស្រួល។
			い 巴斯で行けるって聞きました。 巴斯で行けますよ。	ខ្ញុំលឺថាអាចទៅដោយឡានក្រុងបាន។ អាចទៅដោយឡានក្រុងបាន។	
	こんど にっこう こうよう み い 今度、日光に紅葉を見に行くんですけど、何で行ったらいですか？	លើកក្រោយខ្ញុំនឹងទៅ Nikko ដើម្បីមើលស្លឹកឈើជ្រុះ តើខ្ញុំគួរទៅដោយរបៀបណា?	でんしゃ い 電車で行けますよ。	អាចទៅដោយថត្រើង។	
	こんど なら りょこう い 今度、奈良に旅行に行くんですけど、どんなところと泊まったらいですか？	លើកក្រោយខ្ញុំនឹងធ្វើដំណើរទៅណា? តើខ្ញុំគួរស្នាក់នៅណា?	みんしゆく 民宿もいいですよ。	ផ្ទះសំណាក់ ក៏ល្អដែរ។	
21	こんど とやま い 今度、富山に行くんですけど、何を食べたらいいですか？	លើកក្រោយខ្ញុំនឹងទៅ Toyama តើខ្ញុំគួរញ៉ាំអ្វី?	おすしがおすすめです。	ខ្ញុំសូមណែនាំ Sushi	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សូន្យកថាគំរូ
		りょこう (旅行のアドバイスをする)	( អោយដំបូន្មាន )	うわぎ も い 上着を持って行ったほうがいいですよ。 はや ややく 早く予約したほうがいいですよ。 にちようび い でも、日曜日には行かないほうがいいですよ。	យកអាវក្រៅរបស់អ្នកទៅជាមួយកាន់តែប្រសើរ។ យកល្អគួរតែកក់ទុកអោយបានលឿន។ ប៉ុន្តែយកល្អអ្នកមិនគួរទៅថ្ងៃអាទិត្យទេ។
Z-L6	24	きょう い 今日、どこに行きましたか？	តើអ្នកបានទៅណាថ្ងៃនេះ?	きょう とうしょうぐう い 今日、東照宮に行きました。	ថ្ងៃនេះខ្ញុំបានទៅ Toshogu ។
		りょこう よてい はな (旅行の予定を話す)	( និយាយអំពីផែនការធ្វើដំណើរកំសាន្ត )	あした ちゅうぜんじこ い 明日、中禅寺湖に行くつもりです。	ខ្ញុំមានគម្រោងទៅបឹង Chuzenji នៅថ្ងៃស្អែក។
		おいしいものは、何か食べましたか？	តើអ្នកបានញ៉ាំអ្វីដែលឆ្ងាញ់ទេ?	た た そばを食べました。ゆばも食べてみたいです。	ខ្ញុំបានញ៉ាំសូបា។ ខ្ញុំចង់សាកល្បងញ៉ាំយូបាផងដែរ។
		りょこう もと (旅行のアドバイスを求める)	( សុំការណែនាំអំពីការធ្វើដំណើរកំសាន្ត )	おんせん はい あと、温泉に入りたいんですが、どこで入ったらいいますか？	ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំចង់ចូលត្រាំទឹកក្តៅ តើគួរចូលកន្លែងណា?
	26	りょこうさき はな (旅行先について話す)	( និយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ដំណើរកំសាន្ត )	しゅうまつ、おおさか じょうどがはま い 週末、大阪/浄土ヶ浜/ハウステンボスに行ってきました。	ខ្ញុំបានទៅ Osaka/J odogahama/Huis Ten Bosch នៅចុងសប្តាហ៍។
		そうですか。どうでしたか？	ពិតមែនឬ? យ៉ាម៉េចដែរ?	おおさかじょう つうてんかく い 大阪城とか通天閣とか、いろいろなところに行けて、よかったです。 うみ およ ふね の たの 海で泳がたし、船に乗れたし、楽しかったです。 よる み 夜のイルミネーションを見ました。すごくきれいでした。	វាពិតជាល្អណាស់ដែលអាចទៅកន្លែងផ្សេងៗដូចជា Osaka Castle និង Tsutenkaku ។ ខ្ញុំបានហែលទឹកក្នុងសមុទ្រ និងជិះទូក ពិតជាសប្បាយណាស់។ ខ្ញុំបានមើលការបំភ្លឺនៅពេលយប់។ វាពិតជាស្រស់ស្អាតណាស់។
		こんど にちようび ほんおど たいかい 今度の日曜日、盆踊り大会がありますね。(誘われたイベントについて質問する：イベントの内容)	នឹងមានពិធីបុណ្យ Bon Odori នៅថ្ងៃអាទិត្យបន្តទាប់។ ( សួរអំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលអ្នកត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចូលរួម៖ ព័ត៌មានលម្អិតនៃព្រឹត្តិការណ៍ )	ほんおどり? 何ですか?	Bonodori ? តើវាគឺជាអ្វី?

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុន្ទរកថាគំរូ
Z-L7	31	にほん まつ わ おんがく あ 日本のお祭りです。輪になって、音楽に合わせて、みんなでおどるんですよ。	វាជាពិធីបុណ្យដប៉ុនៗ យើងបង្កើតជារង្វង់ហើយរាំតាមភ្លេង។	い 行ってみたいです。	ខ្ញុំចង់ទៅ។
		き も もちものなどを聞く)	(សួរថាតើត្រូវពាក់អ្វី យកអ្វីទៅ។)	なに き い 何を着て行ったらいいですか？	តើខ្ញុំគួរស្លៀកពាក់អ្វីទៅ？
		しゅうごうじかん き (集合時間を聞く)	(សួរម៉ោងជួបជុំ)	なんじ い 何時にどこに行ったらいいですか？	តើខ្ញុំគួរទៅទីណា និងម៉ោងប៉ុន្មាន？
		じゃあ、うちに5時に来てください。	សូមមកផ្ទះខ្ញុំនៅម៉ោង 5 ។	わかりました。	ខ្ញុំយល់ហើយ
Z-L8	33	かかり ひと かいし しつもん (係の人にイベントの開始について質問する)	(សួរអ្នកទទួលខុសត្រូវអំពីពេលវេលានៃព្រឹត្តិការណ៍)	はじ スピーチコンテストは、もう始まりましたか？	តើការប្រកួតប្រជែងសុន្ទរកថាបានចាប់ផ្តើមហើយឬនៅ？
		かかり ひと かいし じかん き (係の人に開始時間を聞く)	(សួរទៅអ្នកគ្រប់គ្រងពីម៉ោងចាប់ផ្តើម)	なんじ はじ 何時に始まりますか？	តើចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងប៉ុន្មាន？
		かかり ひと はい き (係の人に入れるかどうか聞く)	(សួរទៅអ្នកគ្រប់គ្រងថាអាចចូលបានឬអត់)	はい まだ入れますか？	តើខ្ញុំនៅតែអាចចូលបានទេ？
	34	かかり ひと しゅうりょう しつもん (係の人にイベントの終了について質問する)	(សួរអ្នកទទួលខុសត្រូវអំពីពេលវេលានៃព្រឹត្តិការណ៍)	フリーマーケットは、まだやっていますか？	តើផ្សារលក់សេរីនៅលើកលក់មែនទេ？
		まわ ひと ばしょ き (周りの人にイベントの場所を聞く)	(សួរមនុស្សជុំវិញអ្នកថា ព្រឹត្តិការណ៍នៅទីណា)	りょうり やたい カンボジア料理の屋台は、どこかわかりますか？	តើអ្នកដឹងទេថា តូបលក់ម្ហូបខ្មែរនៅឯណា？
		まわ ひと じかん き (周りの人にイベントの時間を聞く)	(សួរអ្នកជុំវិញខ្លួនថាព្រឹត្តិការណ៍ធ្វើម៉ោងប៉ុន្មាន)	フリーマーケットは、何時からか、わかりますか？	ដឹងទេថា ផ្សារលក់សេរីចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងប៉ុន្មាន？
34	さんか しつもん (参加したいイベントについて質問する)	(សួរអំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលអ្នកចង់ចូលរួម)	こんど たいかい き 今度、カラオケ大会があると聞きました。だれでも参加できますか？	ខ្ញុំឮថានឹងមានការប្រកួតខាត់អូខេ លើកនេះ។ តើអ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានមែនទេ？	
	さんかひ き (参加費について聞く)	(សួរអំពីថ្លៃចូលរួម)	かね はら お金は払いますか？	តើត្រូវបង់ប្រាក់ទេ？	
	た じょうけん き (その他の条件について聞く)	(សាកសួរលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ)	うた なん 歌は、何でもいいですか？	តើច្រៀងចម្រៀងអ្វីក៏បានមែនទេ？	
	もう こ ほうほう き (申し込み方法について聞く)	(សួរអំពីការដាក់ពាក្យ)	どうやって申し込みだらいいですか？	តើខ្ញុំត្រូវដាក់ពាក្យដោយរបៀបណា？	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សូន្យកថាគំរូ
Z-L9	39	しょうがつ やす お正月休みは、どうでしたか？	តើថ្ងៃឈប់សម្រាកចូលឆ្នាំថ្មីរបស់អ្នកយ៉ាងម៉េចដែរ?	いえ ずっと家でござろござろしてました。 ゆっくりできて、よかったです。DVDもたくさん見れましたし。 どうきょうとも 東京の友だちのところに行きました。 とも ひさ あ 友だちと久しぶりに会えて、よかったです。いっしょに買い物をしてしたりして、楽しかったです。	ខ្ញុំនៅផ្ទះរហូត។ វាក៏គឺជាល្អណាស់ដែលអាចសម្រាកនៅផ្ទះ។ ខ្ញុំបានមើល DVD ជាច្រើន។ ខ្ញុំបានទៅកន្លែងមិត្តរបស់ខ្ញុំនៅតូក្យូ។វាក៏គឺជាល្អណាស់ដែលបានជួបមិត្តដែលខានជួបគ្នាយូរ។ សប្បាយណាស់ក្នុងការដើរទិញអីវ៉ាន់ជាមួយគ្នា។
		インドネシアには、どんなお祭りがありますか？	តើមានពិធីបុណ្យអ្វីខ្លះនៅក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី?	インドネシアでは、レバランがいちばん大きいお祭りです。レバランは断食明けのお祭りです。	នៅប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី Lebaran គឺជាពិធីបុណ្យដ៏ធំបំផុត។ Lebaran គឺជាពិធីបុណ្យនៃការតមអាហារ។
	いつですか？	តើពេលណា?	とし ちが がつ 年によって違います。/4月です。/だいたい2月ごろです。	វាអាស្រ័យលើឆ្នាំ/ ខែមេសា / ប្រហែលអំឡុងខែកុម្ភៈ	
	どんなことをするんですか？	តើអ្នកធ្វើអ្វីខ្លះ?	いなか かえ かぞく いわ かいがい りょこう 田舎に帰って、家族でお祝いします。/海外に旅行する人もいます。	ត្រឡប់ទៅស្រុកស្រែចំការហើយធ្វើការបូងស្ទឹងជាមួយគ្រួសារ។ / អ្នកខ្លះធ្វើដំណើរកំសាន្តទៅបរទេស។	
	なに た 何を食べますか？	តើអ្នកនឹងញ៉ាំអ្វី?	とくべつ りょうり クトゥバットという特別な料理や、クッキーなどのお菓子を食べます。	ពួកគេញ៉ាំម្ហូបពិសេសមួយហៅថា kutubat និងនំដូចជា cookie ជាដើម។	
43		にほん しゅうかん しつもん み ま (日本のマナーや習慣について質問する：お見舞い)	(សួរអំពីសុំជីវិតមិ និងទំនៀមទម្លាប់ជប៉ុន៖ សួរសុខទុក្ខ)	みまい なに も い お見舞には、何を持って行けばいいですか？	តើខ្ញុំគួរយកអ្វីទៅនៅពេលទៅសួរសុខទុក្ខ?
		にほん しゅうかん しつもん けっこん (日本のマナーや習慣について質問する：結婚パーティ)	(សួរអំពីទំនៀមទម្លាប់និងសុំជីវិតមិជប៉ុន៖ជប់លៀងអាពាហ៍ពិពាហ៍)	けっこん ふく き おし 結婚パーティーには、どんな服を着ればいいのか、教えてもらえませんか？	តើអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានទេ ថាតើសម្លៀកបំពាក់បែបណាដែលខ្ញុំគួរពាក់សម្រាប់ពិធីមង្គលការ?
		にほん しゅうかん しつもん そうしき (日本のマナーや習慣について質問する：お葬式)	(សួរអំពីទំនៀមទម្លាប់និងសុំជីវិតមិជប៉ុន៖ពិធីបុណ្យសព)	そうしき ふく き い お葬式には、どんな服を着て行けばいいですか？ そうしき なに も い おし お葬式には、何を持って行けばいいか、教えてもらえませんか？	តើខ្ញុំគួរស្លៀកពាក់អ្វីទៅពិធីបុណ្យសព? តើអ្នកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានទេថាត្រូវយកអ្វីទៅចូលរួមពិធីបុណ្យសព?

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុំទុកថាគំរូ
Z-L10	44	(習慣やマナーの違いについて話す)	(និយាយអំពីភាពខុសគ្នានៃទំនៀមទម្លាប់ និង អាកប្បកិរិយា)	日本では、 <b>バスの中で、だれも電話で話さ</b> ないです ね。	នៅប្រទេសជប៉ុន គ្មាននរណាម្នាក់និយាយ ទូរស័ព្ទនៅលើឡានក្នុងទេមែនទេ?
				どうしてですか? 私の国では、 <b>みんな電話で話</b> してい ます。不思議です ね。	ហេតុអ្វី? នៅប្រទេសរបស់ខ្ញុំ អ្នករាល់គ្នា និយាយទូរស័ព្ទ។ វាពិតមែកណាស់។
	(異文化体験について話す：どんなとき、どんな場面で?)	(និយាយអំពីភាពខុសគ្នានៃវប្បធម៌ពេល វេលាណា ក្នុងស្ថានភាពដូចម្តេច?)	きのう、 <b>スーパーでレジに並び</b> ました。すぐ混んでい ました。	ម្សិលមិញ ខ្ញុំឈរគម្រង់ជួរនៅកន្លែងគិតលុយ នៅផ្សារទំនើប។ វាមានមនុស្សច្រើនណាស់។	
	(何をしました?)	(បានធ្វើអ្វី?)	のどが <b>渴</b> いていたから、 <b>かごのジュースを飲</b> みまし た。そのあと、 <b>レジでお金を払</b> うとき、 <b>空のボ</b> トルを だ 出しました。	ខ្ញុំស្រេកទឹក ដូច្នោះខ្ញុំផឹកទឹកផ្លែឈើ។ បន្ទាប់ពី នោះ ពេលខ្ញុំទៅគិតលុយនៅកន្លែងគិតលុយ ខ្ញុំក៏យកដបទេចេញ។	
	(どうなった?)	(យ៉ាងម៉េចដែរ?)	そうしたら、 <b>レジの人に</b> すぐ怒られました。 <b>店長</b> さ らに <b>注意</b> されました。	បន្ទាប់មក អ្នកគិតលុយខឹងយ៉ាងខ្លាំង។ ខ្ញុំត្រូវ បានព្រមានដោយអ្នកគ្រប់គ្រង។	
	(感想、コメント)	(ចំណាប់អារម្មណ៍, មតិ)	わたしの国では、 <b>普通</b> です。 <b>日本は</b> きびしいと思 います。	នៅស្រុកខ្ញុំ វាជារឿងធម្មតា។ ខ្ញុំគិតថាជប៉ុនតឹង រ៉ឹង។	
	47	(試着する)	(សាកល្បងល)	この <b>セーター</b> 、 <b>着</b> てみてもいいですか?	តើខ្ញុំអាចលាវអាវចាក់នេះបានទេ?
		(ほかのサイズや色を聞く)	(សួរពីពណ៌ឬទំហំផ្សេង)	すみません、 <b>Mサイズ/黒</b> 、ありますか?	អត់ទោស តើមានទំហំ M/ខ្មៅទេ?
				すみません、もうちょっと <b>大きい</b> の、ありますか?	អត់ទោស តើអ្នកមានទំហំធំជាងនេះទេ?
				すみません、 <b>ほかの色</b> 、ありませんか?	សុំទោស តើអ្នកមានពណ៌ផ្សេងទៀតទេ?
	(決める)	(សម្រេចចិត្ត)	この <b>ページ</b> にします。/これにします。	ខ្ញុំយកពណ៌ត្នោតខ្ចីនេះ។ / ខ្ញុំយកមួយនេះ។	
(体調不良を伝える)	(រាយការណ៍ពីបញ្ហាសុខភាព)	すみません。 <b>急に</b> お腹が <b>痛</b> くなって…。	អត់ទោស។ ខ្ញុំស្រាប់តែឈឺពោះភ្លាមៗ...		
	このソファに座ってください。だいじょうぶですか?	សូមអង្គុយលើសាឡុងនេះ។ អ្នកមិនអីទេឬ?	すみません。救急車を呼んでください。/ありがと うございます。少し休めます。	ខ្ញុំសុំទោស។ សូមហៅថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់។ / សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនឹងសម្រាកមួយបន្តិច។	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សូន្យកថាគំរូ
Z-L11	48	(なくなつたものを伝える) <small>つた</small>	(ប្រាប់ពីរបស់ដែលបានបាត់)	さっき、ここに <b>バッグ</b> を置いたんですけど、ないんです。もしかしたら、取られたかもしれません。	ខ្ញុំបានដាក់ <b>កាបូប</b> របស់ខ្ញុំនៅទីនេះមុននេះ ប៉ុន្តែវាមិនឃើញនៅទីនោះទេ។ ប្រហែលជាត្រូវបានគេយក។
		(店の人に何かを忘れたことを伝える) <small>みせ ひと なに わす つた</small>	(ប្រាប់បុគ្គលិកហាងថាអ្នកភ្លេចអ្វីមួយ)	すみません、 <b>ポイントカード</b> 、忘れてしまいました。	អត់ទោស ខ្ញុំភ្លេចយក <b>កាតពិន្ទុ</b> មក។
	(落とし物を伝える) <small>お もの つた</small>	(ប្រាប់ពីវត្ថុដែលបាត់)	あとう、すみません。 <b>スマホ</b> をなくしてしまつたんですけど、届いてませんか？	អត់ទោស។ ខ្ញុំបាត់ <b>ស្មាតហ្វូន</b> តើអ្នកបានទទួលវាទេ？	
	49	スマホですか。特徴を教えてください。 <small>とくちょう おし</small>	តើវាជាស្មាតហ្វូនមែនទេ? តើលក្ខណៈពិសេសអ្វីខ្លះ?	いろくろいぬえあか 色は <b>黒</b> で、 <b>犬の絵の赤いカバー</b> がついています。 <b>機種</b> は <b>iPhone</b> です。	វាមាន <b>ពណ៌ខ្មៅ</b> និងមានខេស <b>ពណ៌ក្រហម</b> ជាមួយនឹងរូប <b>ឆ្កែ</b> ។ ម៉ាកគឺ <b>iP hone</b> ។
		いつ、どこでなくしたか、わかりますか？	ដឹងថាបាត់ទៅណាហើយនៅពេលណា?	<b>たぶんトイレに忘れた</b> と思います。 <b>お昼ご飯</b> を食べた <b>あと</b> 、気づきました。	ខ្ញុំគិតថាខ្ញុំប្រហែលជា <b>ភ្លេចវានៅក្នុងបន្ទប់ទឹក</b> ។ ខ្ញុំទើបដឹង <b>បន្ទាប់ពីញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់រួច</b> ។
			よくわかりません。	ខ្ញុំអត់ដឹងច្បាស់ទេ។	
Z-L12	51	(買いたい電気製品について相談する) <small>か でんき せいひん そうだん</small>	(ពិគ្រោះអំពីផលិតផលអគ្គិសនីដែលអ្នកចង់ទិញ)	<b>イヤホン</b> がほしいんですけど、何がいいですか？	ខ្ញុំចង់បាន <b>កាសស្តាប់</b> ，តើមួយណាល្អ？
		(買いたい電気製品について店の人に質問する) <small>か でんき せいひん みせ ひと しつもん</small>	(សួរអ្នកលក់អំពីផលិតផលអគ្គិសនីដែលអ្នកចង់ទិញ។)	<b>電子レンジ</b> がほしいんですけど、どこで買ったらいいいですか？	ខ្ញុំចង់បាន <b>ម៉ាស៊ីនកម្តៅ</b> ，តើខ្ញុំគួរទិញនៅឯណា？
		こちらの <b>セシバカスギシタ</b> の <b>掃除機</b> はいかがですか？ (どちらが使いやすいかを聞く) <small>そうじ き</small>	ចុះ <b>ម៉ាស៊ីនបូមធ្នូលី Seishiba</b> ឬ <b>Sugishita</b> នេះវិញ? (សួរថាមួយណាស្រួលប្រើ)	<b>掃除機</b> 、買いたいんですけど…。	ខ្ញុំចង់ទិញ <b>ម៉ាស៊ីនបូមធ្នូលី</b> ...
			あとう、どっちが <b>使いやすい</b> ですか？	តើមួយណា <b>ស្រួលប្រើ</b> ជាង？	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុទ្ធិរកជាគំរូ
	54	<p>そうですね。セーシバの方がスギシタより軽くて動かしやすいですよ。(値段を聞く)</p>	<p>មែនហើយ។ Seishiba គឺស្រាលនិងងាយស្រួលក្នុងការផ្លាស់ទីជាង Sugishita ។ (សួរពីតម្លៃ)</p>	<p>いくらですか?</p>	<p>តើតម្លៃប៉ុន្មាន?</p>
		<p>9,500円です。(値引き交渉をする)</p>	<p>9,500យ៉េន (តម្លៃ)</p>	<p>やす安くなりますか?</p>	<p>តើចុះជាងនេះបន្តិចបានទេ?</p>
		<p>うーん、そうですね。1,000円引きはどうですか? (購入する)</p>	<p>ហ៊ឹម។ បញ្ចុះតម្លៃ 1,000 យ៉េន យ៉ាងម៉េចដែរ? (ទិញ)</p>	<p>じゃあ、これにします。</p>	<p>អីចឹង, ខ្ញុំយកមួយនេះ។</p>
Z-L13	57	<p>(図書館の利用方法について質問する)</p>	<p>(សួរអំពីរបៀបប្រើប្រាស់បណ្ណាល័យ)</p>	<p>すみません、図書館を使いたいんですが…。</p>	<p>អត់ទោស, ខ្ញុំចង់ប្រើប្រាស់បណ្ណាល័យ។</p>
		<p>はい、はじめてですか?</p>	<p>បាទ តើនេះជាលើកដំបូងរបស់អ្នកទេ?</p>	<p>はい。</p>	<p>បាទ</p>
		<p>利用カードを作ります。何か住所を確認できるものをお持ちですか?</p>	<p>បង្កើតកាតអ្នកប្រើប្រាស់។ តើអ្នកមានអ្វីដើម្បីបញ្ជាក់អាសយដ្ឋានរបស់អ្នកទេ?</p>	<p>ざいりゅう在留カードでいいですか?</p>	<p>តើខ្ញុំអាចប្រើប័ណ្ណស្នាក់នៅបានទេ?</p>
		<p>かだしさつすう (貸出冊数を聞く)</p>	<p>(សួរចំនួនសៀវភៅដែលអាចខ្ចី)</p>	<p>ほん なんさつ 本は、何冊まで借りられますか?</p>	<p>តើខ្ញុំអាចខ្ចីសៀវភៅប៉ុន្មានក្បាល?</p>
		<p>かだしまかん (貸出期間を聞く)</p>	<p>(សួរអំពីរយៈពេលអាចខ្ចី)</p>	<p>どのくらい借りられますか?</p>	<p>តើខ្ញុំអាចខ្ចីបានរយៈពេលប៉ុន្មាន?</p>
		<p>た しりょう かだしかのう (その他の資料も貸出可能かどうかを聞く)</p>	<p>(សួរថាតើសម្ភារៈផ្សេងទៀតអាចខ្ចីបានទេ)</p>	<p>CDやDVDも借りられますか?</p>	<p>តើខ្ញុំអាចខ្ចីCD និងDVDបានទេ?</p>
		<p>へんきゃく (返却について質問する)</p>	<p>(សួរអំពីការសងត្រឡប់មកវិញ)</p>	<p>ほん 本/CDは、夜も返すことができますか?</p>	<p>តើអាចសងសៀវភៅ/CD វិញនៅពេលយប់បានទេ?</p>
	<p>きょう 今日、どうなさいますか? (髪型をどのようにしてほしいか伝える)</p>	<p>តើថ្ងៃនេះកាត់ម៉ូតអ្វីដែរ? (ប្រាប់គេពីម៉ូតសក់ដែលអ្នកចង់ឱ្យគេកាត់)</p>	<p>カットとシャンプー、お願いします。</p>	<p>សូមកាត់ និងកក់សក់។</p>	

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សូន្យកថាគំរូ
Z-L14	62	きょう 今日はどのように切りましょうか？	តើថ្ងៃនេះកាត់ម៉ូតអ្វី?	みじか き 短く切ってください。	សូមកាត់អោយខ្លី
		かん こんな感じでよろしいですか？	តើបែបនេះយ៉ាងម៉េចដែរ?	うえ 上は3cm、まわりは5mmにしてください。 しゃん み かん ねが (写真を見せて) こんな感じにお願いします。 すく ボリュームを少なくしてください。	សូមកាត់3cm ខាងលើ3cm ហើយជុំវិញ5mm (បង្ហាញរូបភាព)សូមកាត់បែបនេះ។ សូមទុកបន្តិចបានហើយ។
Z-L15	65	かんきょう なに き 環境のために、何か気をつけていますか？	ដើម្បីបរិស្ថានតើអ្នកមានប្រុងប្រយ័ត្នទេ?	おんど ど せってい エアコンの温度は、28度に設定するようにしていま す。節電のためです。 も ある マイストローを持ち歩くようにしています。ごみを減 らすのにいいんです。	ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ត្រូវកំណត់ 28 អង្សា។ នេះគឺ ដើម្បីសន្សំសំចៃភ្លើង។ ខ្ញុំព្យាយាមយកទូរយោទៅជាមួយ។ ដើម្បីកាត់ បន្ថយកាកសំណល់។
		す かた しつもん す (ごみの捨て方について質問する：いつ捨てるか)	(សួរអំពីរបៀបចោលសំរាម៖ ពេលណាត្រូវ ចោល)	す キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？	តើខ្ញុំគួរចោះចោលគម្រប និងស្លាកនៅពេល ណា?
Z-L16	71	す (どうやって捨てるか)	(ចោលរបៀបណា)	だん ふる す ペットボトル/段ボール/古いテーブルを捨てたいんで すけど、どうやって捨てればいいですか？	ខ្ញុំចង់ចោះចោលដបប្លាស្ទិក/ត្រដាសកេស/តុ ចាស់។ តើខ្ញុំធ្វើដូចម្តេច?
		ひなんじょ ばしょ き (避難所の場所を聞く)	(សួរពីទីតាំងស្នាក់នៅពេលភៀសខ្លួន)	ひなんじょ 避難所はどこですか？	តើកន្លែងជម្រកភៀសខ្លួននៅឯណា?
Z-L16	71	も もの き (持ち物を聞く)	(សួរពីរបស់ដែលត្រូវយកទៅ)	なに も い 何か持って行ったほうがいいですか？	តើខ្ញុំគួរយកអ្វីទៅជាមួយ?
		さいがい こま そうだん (災害のときに困っていることを相談する)	(ពិភាក្សានៅពេលមានបញ្ហា)	みず すこ 水があと少ししかありません。どうしたらいいですか？ じゅうでん こま スマホの充電ができなくて、困っています。 じゅうでん し 充電できる場所、ありませんか？	ទឹកនៅសល់តែបន្តិចទៀតទេ។ តើគួរធ្វើម៉េច? ពិបាកណាស់មិនអាចសាកថ្មទូរស័ព្ទបាន។ តើ អ្នកស្គាល់កន្លែងណាអាចសាកថ្មទូរស័ព្ទបាន ទេ?

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុន្ទរកថាគំរូ
Z-L17	73	にほん な <b>日本にはもう慣れましたか？</b>	តើអ្នកស្តាប់នឹងជីវភាពរស់នៅជប៉ុនហើយឬនៅ?	はい、おかげさまで。 さいきん しゅみ たの さいきん <b>最近は、趣味ができて、とても楽しいです。/最近</b> とも ふ か もの こま <b>は、友だちが増えました。/買い物にも困らなくなりました。</b>	បាទ,ដោយសារតែបានអ្នក។ ថ្មីៗនេះ ខ្ញុំអាចបង្កើតចំណូលចិត្ត ហើយខ្ញុំសប្បាយជាមួយវាខ្លាំងណាស់។/ ថ្មីៗនេះ ខ្ញុំបានបង្កើតមិត្តកាន់តែច្រើន។/ ខ្ញុំលែងបារម្ភពីការដើរទិញវត្ថុឥតហើយ។
		せいかつ へんか まえ いま くら はな <b>(生活の変化を前と今で比べて話す)</b>	(ប្រៀបធៀបការផ្លាស់ប្តូរក្នុងជីវភាពពីមុន និងបច្ចុប្បន្ន)	まえ まいにち しごと いま しゅみ たの <b>前は、毎日、仕事だけでしたけど、今は、趣味も楽しめるようになりました。</b> にほん き とも <b>日本に来たときは、友だちがあまりいませんでした。</b> いま とも <b>でも、今は、いろいろな友だちができて、うれしいです。</b> なに か <b>はじめは、どこで何を買いえばいいか、よくわかりませんでした。でも、今は、お店にくなりました。</b> いま みせ <b>最近は、ほかの人に教えられるようになりました。</b>	ពីមុនរាល់ថ្ងៃគ្រាន់តែធ្វើការ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះខ្ញុំអាចសប្បាយជាមួយចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំបាន។ ពេលខ្ញុំមកជប៉ុន ខ្ញុំមិនមានមិត្តច្រើនទេ។ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំសប្បាយចិត្តដែលខ្ញុំបានបង្កើតមិត្តថ្មីជាច្រើន។ ដំបូងឡើយ ខ្ញុំមិនដឹងថាត្រូវទិញអ្វីនៅឯណាទេ។ ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំស្គាល់ហាងកាន់តែច្បាស់។ ថ្មីៗនេះ ខ្ញុំអាចបង្រៀនអ្នកដទៃ។
	74	しごと <b>仕事は、どうですか？</b> まえ いま くら はな <b>(前と今で比べて話す)</b>	តើការងាររបស់អ្នកយ៉ាងម៉េចដែរ? (និយាយដោយប្រៀបធៀបពីមុននិងឥឡូវ)	はじめは、やり方がわからないことが多かったですが、今は、だいぶわかるようになりました。	ពីដំបូងខ្ញុំមិនដឹងថាធ្វើយ៉ាងណាទេប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំដឹងច្រើន។
		にほんご <b>日本語は、どうですか？</b> まえ いま くら はな <b>(前と今で比べて話す)</b>	តើប្រទេសជប៉ុនយ៉ាងម៉េចដែរ? (និយាយដោយប្រៀបធៀបពីមុននិងឥឡូវ)	わたし い <b>みんなが私に言っていることは、だいたいわかるようになりました。それから、前より話せるようになりました。</b> し かた おお たいへん たと <b>はじめは、知らないことが多くて、大変でした。例えば、「締め日」とか「納期」とか言われて、意味がわかりませんでした。今は、だいじょうぶです。</b>	ខ្ញុំប្រែជាយល់ច្រើន នូវអ្វីដែលគេប្រាប់ខ្ញុំ។ ហើយ ខ្ញុំប្រែជាអាចនិយាយបានច្រើនជាងមុន។ ដំបូងឡើយមានពាក្យជាច្រើនដែលខ្ញុំមិនដឹងដូច្នោះពិតប្រាកដ។ ជាឧទាហរណ៍ ខ្ញុំត្រូវបានគេប្រាប់ថា「締め日」 ឬ「納期」 ហើយខ្ញុំមិនយល់ពីអត្ថន័យរបស់វាទេ។ មិនអីទេឥឡូវនេះ។

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុន្ទរកថាគំរូ
76		いま なん しごと (今、何の仕事をしているか)	(តើឥឡូវអ្នកកំពុងតែធ្វើអ្វី)	いま わたし じどうしゃ せいび しごと 今、私は自動車の整備の仕事をしています。 まいにち いそが 毎日、忙しいです。	ឥឡូវនេះខ្ញុំកំពុងធ្វើការជាជាងជួសជុលរថយន្ត ត។ រស់ជាម្យ៉ាងរាល់ថ្ងៃ។
				いま わたし や ほとん 今、私はおすし屋さんで働いています。とてもおもしろいです。	ឥឡូវនេះខ្ញុំធ្វើការនៅភោជនីយដ្ឋានស៊ូស៊ី។ ពិតជាគួរអោយចាប់អារម្មណ៍ណាស់។
	しょうらい (将来、どうしたいか)	(នៅពេលអនាគតតើអ្នកចង់ធ្វើអ្វី)	わたし しょうらい じぶん かいしゃ つく おも 私は将来、タイで、自分の会社を作りたいと思いま す。/自分の会社を作ろうと思います。/自分の会社を つく 作るつもりです。	ខ្ញុំចង់បង្កើតក្រុមហ៊ុនផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំនៅ ប្រទេសថៃនាពេលអនាគត។/ខ្ញុំចង់បើកក្រុម ហ៊ុនផ្ទាល់ខ្លួន។/ខ្ញុំនឹងចាប់ផ្តើមក្រុមហ៊ុន ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំ។	
			しょうらい しょくにん 将来は、すしの職人になりたいです。できればずっと にほん く 日本で暮らしたいです。	នៅពេលអនាគតខ្ញុំចង់ក្លាយជាចុងភៅស៊ូស៊ី។ បើអាច ខ្ញុំចង់រស់នៅប្រទេសជប៉ុនជាម្យ៉ាងហ្ន ត។	
Z-L18		なに (そのために何をするか)	(នឹងធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីសម្រេចវា)	そのために、いま いっしょうけんめい ほとん おも そのために、今は一生懸命働こうと思います。 にほんご そのために、日本語をがんばろうと思います。	ហេតុនេះហើយបានជាខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងធ្វើ ការពេលនេះ។ ហេតុនេះហើយបានជាខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងរៀន ភាសាជប៉ុនពេលនេះ។
		わか (別れのあいさつのスピーチをする：はじめのあいさ つ)	(ថ្លែងសុន្ទរកថាលាគ្នា៖ សុន្ទរកថាពេលជួបគ្នា)	みなさん、せわ みなさん、お世話になりました。	សូមអរគុណអ្នកទាំងអស់គ្នាដែលតែងតែជួយ ជ្រោមជ្រែងកន្លងមក។
		ぜんたいで き かんそう (全体的な感想)	(ចំណាប់អារម្មណ៍)	ねんかん なが みじか 3年間は、長かったけど、短かったです。	រយៈពេល៣ឆ្នាំជួបជាងវែងណាស់តែវាពិតជា លឿនមែនទែន។

課	can-do	呼びかけ/質問	ការហៅ / សំណួរ	模範応答	សុន្ទរកថាគំរូ
78		くたいてき れい (具体的なエピソードとお礼)	(សូមអរគុណជាក់លាក់នៅវគ្គចុងក្រោយ )	<p>かいしゃ はたら はじ にほん ご へた この会社で働き始めたときは、まだ日本語が下手でした。 しごと しっぱい こうぎょう 仕事でたくさん失敗をしました。JF工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。特に、 やまうち わたし にほんご おし 山内さんは、私にたくさん日本語を教えてくださいました。 ほん か 本を貸してくれたり、ごちそうしてくれたりしました。ありがとうございます。本当に感謝しています。</p>	នៅពេលខ្ញុំមកធ្វើការនៅក្រុមហ៊ុននេះដំបូងភាសាជប៉ុនរបស់ខ្ញុំនៅខ្សោយណាស់។ ខ្ញុំធ្វើអោយមានកំហុសជាច្រើននៅកន្លែងការងារ។ សម្រាប់គ្រប់គ្នានៅ JF មានចិត្តល្អណាស់ចំពោះខ្ញុំ។ ជាពិសេស លោក Yamauchi បានបង្រៀនភាសាជប៉ុនជាច្រើនមកខ្ញុំ។ គាត់បានអោយខ្ញុំខ្ចីសៀវភៅហើយប៉ារខ្ញុំទៅញាំអហារខាងក្រៅទៀត។ អរគុណច្រើន ។ សូមអរគុណអ្នកទាំងអស់គ្នា។
		しょうらい きぼう (将来の希望)	(គោលបំណងនៅថ្ងៃអនាគត)	<p>わたし 私は、ベトナムに帰ったら、自分の会社を作りたいとおもいます。</p>	ពេលខ្ញុំត្រឡប់ទៅវៀតណាមវិញខ្ញុំចង់បង្កើតក្រុមហ៊ុនផ្ទាល់ខ្លួន។
		お (終わりのあいさつ)	និយាយលាគ្នានៅចុងក្រោយ	みなさん、どうもありがとうございました。	ខ្ញុំសូមអរគុណអ្នកទាំងអស់គ្នា។